

LT

1 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

## Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

### 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1 Produkto identifikatorius

### Leichtlauf High Tech 5W-40

#### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai:

Variklio tepalas

#### Nerekomenduojami naudojimo būdai:

Šiuo metu apie tai informacijos nėra.

#### 1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys

LIQUI MOLY GmbH

Jerg-Wieland-Str. 4

89081 Ulm-Lehr

Tel.: (+49) 0731-1420-0

Fax: (+49) 0731-1420-88

Kompetentingo asmens elektroninio pašto adresas: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - NENAUDOKITE nurodytų adresų, kad gauti saugos duomenų lapus.

#### 1.4 Pagalbos telefono numeris

#### Pagalbos informacinė tarnyba / oficiali konsultacinė tarnyba:

LT

Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras, Šiltnamių 29, LT-04130 Vilnius, Neatidėliotina informacija apsinuodijus Tel. +370 5 236 20 52

#### Bendrovės telefono numeris ypatingais atvejais:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

+1 872 5888271 (LMR)

### 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

#### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

#### Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP)

Pagal Direktyvą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP) mišinys nėra klasifikuojamas kaip pavojingas.

#### 2.2 Ženklavimo elementai

#### Ženklinimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP)

EUH208-Sudėtyje yra Benzensulfonrūgštis, metil-, mono-C20-24-šakotieji alkiliniai dariniai, kalcio druskos. Gali sukelti alerginę reakciją.  
EUH210-Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

#### 2.3 Kiti pavojai

Mišinyje nėra vPvB medžiagos (vPvB = labai patvari, didelės bioakumuliacijos) arba jai netaikomas Direktyvos (EB) 1907/2006 XIII priedas (&lt; 0,1 %).

Mišinyje nėra PBT medžiagos (PBT = patvari, bioakumuliacinė, toksiška) arba jai netaikomas Direktyvos (EB) 1907/2006 XIII priedas (&lt; 0,1 %).

Mišinyje nėra medžiagos, turinčios endokrinų ardymo savybių (&lt; 0,1 %).

LT

2 puslapis iš 18  
 Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)  
 Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016  
 Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015  
 Įsigalioja nuo: 2025 10 31  
 PDF spausdinimo data: 2025 11 03  
 Leichtlauf High Tech 5W-40

Pavojingi garai, sunkesni už orą.  
 Produktas plaukia ant vandens paviršiaus.  
 Produktas gali iš naujo užsidegti.

### 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### 3.1 Medžiagos

net.

#### 3.2 Mišiniai

<b>Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis</b>	
<b>Registracijos numeris (REACH)</b>	01-2119484627-25-XXXX
<b>Index</b>	649-467-00-8
<b>EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.</b>	265-157-1
<b>CAS</b>	64742-54-7
<b>Apimtis, %</b>	50-<75
<b>Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai</b>	Asp. Tox. 1, H304

<b>Baltoji alyva (C15 - C50) *</b>	
<b>Registracijos numeris (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.</b>	---
<b>CAS</b>	---
<b>Apimtis, %</b>	10-<25
<b>Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai</b>	Asp. Tox. 1, H304

<b>fosforo ditiorūgštis, mišrieji O,O-bis(antr-Bu ir 1,3-dimetilbutil)esteriai, cinko druskos</b>	
<b>Registracijos numeris (REACH)</b>	01-2119657973-23-XXXX
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.</b>	272-238-5
<b>CAS</b>	68784-31-6
<b>Apimtis, %</b>	<2,5
<b>Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai</b>	Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2, H411

<b>Benzensulfonrūgštis, metil-, mono-C20-24-šakotieji alkiliniai dariniai, kalcio druskos</b>	
<b>Registracijos numeris (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.</b>	682-816-2
<b>CAS</b>	722503-68-6
<b>Apimtis, %</b>	<2
<b>Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai</b>	Skin Sens. 1B, H317
<b>Konkrečios koncentracijos ribos ir ATE</b>	Skin Sens. 1B, H317: >=2 %

<b>(tetrapropenil)gintaro rūgštis</b>	
<b>Registracijos numeris (REACH)</b>	01-2120752504-57-XXXX
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.</b>	248-698-8
<b>CAS</b>	27859-58-1
<b>Apimtis, %</b>	<0,3
<b>Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP), M faktoriai</b>	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Repr. 2, H361d STOT RE 2, H373 (kepenys)

Klasifikuojant ir ženklinant produktą, galėjo būti atsižvelgta į nešvarumus, bandymų duomenis arba kitą informaciją.  
 H frazių tekstą ir klasifikavimo trumpinius (GHS/CLP) žr. 16 skirsnyje.

\* Sudėtyje esančią mineralinę alyvą galima apibūdinti vienu arba keliais iš tolesnių numerių:

3 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	Registracijos numeris (REACH)	Chem. pavadinimas
265-090-8	--	Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta
265-091-3	--	Distiliatai (nafta), lengvieji alkanų, gryninti tirpikliai
265-097-6	--	Distiliatas (nafta), gautas ekstrakcija tirpikliais turintis naftenų sunkusis
265-098-1	--	Distiliatas (nafta), gautas ekstrakcija tirpikliais turintis naftenų lengvasis
265-101-6	--	Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta
265-156-6	--	Distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti
265-157-1	01-2119484627-25-XXXX	Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis
265-158-7	01-2119487077-29-XXXX	Distiliatai (nafta), hidrinti lengvieji parafininiai
265-159-2	--	Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti lengvieji parafininiai
265-169-7	01-2119471299-27-XXXX	Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai
276-737-9	--	Tepalinė alyva (nafta), C15-30, iš hidrintų neutralių alyvų
276-738-4	--	Tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų
278-012-2	--	Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta
265-155-0	--	Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta
276-735-8	--	Tepalinė alyva (nafta), C>25, hidrinta iš braitštoko
276-736-3	--	Pagrindinė alyva - detaliau nenurodyta
265-096-0	--	Liekamoji alyva (nafta), deasfaltuota tirpikliais
265-160-8	--	Asfaltai (nafta), hidrinti
265-161-3	--	Alyvos (nafta), naudotos, hidrintos
265-166-0	--	Asfaltai (nafta), deparafinuoti tirpikliu
265-176-5	--	Parafininės alyvos (nafta), lengvosios, kataliziškai deparafinuotos

Šiame skirsnyje išvardintos medžiagos nurodomos su atitinkama klasifikacija!

Tai reiškia, kad naudojant medžiagas, kurios išvardintos Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (CLP reglamento) 6 priedo 3.1 lentelėje, buvo atsižvelgta į visas galimai ten pateiktas pastabas dėl čia nurodytos klasifikacijos.

Pridėjus čia išvardytas didžiausias koncentracijas, galima klasifikuoti. Taikoma tik tuo atveju, jei ši klasifikacija nurodyta 2 skirsnyje. Visais kitais atvejais bendroji koncentracija yra mažesnė už klasifikaciją.

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Pirmąją pagalbą teikiantis asmuo turi saugotis pats!

Niekada sąmonės netekusiui asmeniui nepilti ko nors per burną!

#### Įkvėpus

Išvesti asmenį į gryną orą ar atitinkamai pagal simptomus konsultuotis su gydytoju.

#### Patekus ant odos

Nešvarius, sušlapusius drabužius nedelsiant nusirengti, gerai nuplauti naudojant daug vandens ir muilo, esant sudirgintai odai (paraudimas ir t.t.), kreiptis į gydytoją.

#### Patekus į akis

Pašalinti kontaktinius lęšius.

Keletą minučių kruopščiai praskalauti dideliu vandens kiekiu, jeigu būtina - kreiptis į gydytoją.

#### Prarijus

Kruopščiai praskalauti burną vandeniu.

Nesukelti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją.

### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Jei taikoma, reikia nustatyti 11 skyr. pateiktus vėliau pasireiškiančius simptomus ir poveikius arba pagal 4.1 skyr. pateiktus veikimo būdus.

Tam tikrais atvejais apsinuodijimo simptomai gali pasireikšti tik praėjus daug laiko / po kelių valandų.

Akių dirginimas

Esant ilgesniam kontaktui:

Odos išdžiūvimas.

Dermatitas (odos uždegimas)

Galima alerginė reakcija.

Esant naftos (alyvos) rūko susidarymui:

Kvėpavimo takų dirginimas

### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Simptominis gydymas.

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)  
Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016  
Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015  
Įsigalioja nuo: 2025 10 31  
PDF spausdinimo data: 2025 11 03  
Leichtlauf High Tech 5W-40

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės

#### Tinkamos gesinimo priemonės

CO<sub>2</sub>

Putos

Sausos gesinimo priemonės

Esant dideliems gaisro židiniams:

Purškiamoji vandens srovė/alkoholiui atsparios putos

#### Netinkamos gesinimo priemonės

Pilna vandens srovė

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Gaisro atveju gali susidaryti:

Azoto oksidai

Geležies oksidai

Vandenilio sulfidas

Boro oksidas

Nuodingos dujos

### 5.3 Patarimai gaisrininkams

Asmenines apsaugines priemones žr. 8 skirsnyje.

Neįkvėpti sprogimo ir degimo dujų.

Dujokaukė, nepriklausoma nuo cirkuliuojančio oro.

Apsauga - pagal gaisro dydį.

Šiuo atveju - pilna apsauga.

Pakuotes, kurioms grėšia pavojus, šaldyti vandeniu.

Užterštą gesinimo vandenį pašalinti pagal galiojančius potvarkius.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

#### 6.1.1 Avarijos nelikviduojantiems darbuotojams

Išliejus arba netikėtai išsiskyrus, siekiant išvengti užteršimo, reikia naudoti 8 skirsnyje nurodytas asmenines apsaugines priemones.

Užtikrinkite pakankamą vėdinimą, pašalinkite uždegimo šaltinius.

Esant kitiems ar milteliniams produktams, venkite dulkių susidarymo.

Jei įmanoma, pasišalinkite iš pavojaus zonos, prireikus naudokite avariniais planais.

Vengti naftos (alyvos) rūko susidarymo.

Vengti kontakto su akimis ir oda.

Pagal aplinkybes atkreipti dėmesį į pavojų paslysti.

#### 6.1.2 Pagalbos teikėjams

Tinkamas apsaugines priemones ir medžiagų duomenis žr. 8 skirsnyje.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Išsiskyrus didesniame kiekiui - apriboti.

Pašalinkite nesandarumus, jei tai galima atlikti nekeliant pavojaus.

Neišleisti į kanalizaciją.

Vengti patekimo į paviršinius ir į gruntinius vandenis, o taip pat į dirvą.

Avarijos atveju patekus į kanalizaciją - informuoti kompetentingą įstaigą.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkti su skysčius išančia medžiaga (pvz., universaliuoju rišikliu, smėliu, kizelgūru) ir utilizuoti pagal 13 skirsnį.

Alyvos rišiklis

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Asmenines apsaugines priemones žr. 8 skirsnyje ir utilizavimo nuorodas žr. 13 skirsnyje.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

Be šiame skirsnyje pateiktos informacijos, aktualią informaciją galima rasti ir 8 ir 6.1 skirsnyje.

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

#### 7.1.1 Bendrojo pobūdžio rekomendacijos

LT

5 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

Vengti naftos (alyvos) rūko susidarymo.

Vengti kontakto su akimis.

Vengti ilgai truncančio intensyvaus kontakto su oda.

Neįkaitinti iki temperatūros, artimos užsidegimo taškui.

Draudžiama valgyti, gerti, rūkyti, o taip pat laikyti maisto produktus darbo patalpoje.

Nesinešioti kelnų kišenėse pašluostės, prisigėrusios produkto.

Atkreipti dėmesį į nurodymus ant etiketės ir ant vartojimo instrukcijos.

### 7.1.2 Nuorodos dėl bendrųjų higienos priemonių darbo vietoje

Laikytis bendrųjų higienos priemonių naudojantis chemikalais.

Prieš pertraukas ir pabaigus darbą - plauti rankas.

Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.

Prieš einant į sritis, kuriose valgoma, nusivilkti nešvarius drabužius ir nusiimti asmenines apsaugines priemones.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Nesandėliuoti produkto perėjimuose ir laiptinėse.

Sandėliuoti produktą tik originaliose pakuotėse ir uždaryta.

Sandėliuoti apsaugant nuo drėgmės ir uždaryta.

Sandėliuoti patalpos temperatūroje.

### 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Šiuo metu apie tai informacijos nėra.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1 Kontrolės parametrai

<b>Chem. pavadinimas</b>	Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis		
IPRD: 50 ppm (300 mg/m <sup>3</sup> ) (Vaitspiritas)	TPRD: 100 ppm (600 mg/m <sup>3</sup> ) (Vaitspiritas)	NRD: ---	
Stebėsenos procedūras:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)</li> <li>- Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)</li> <li>- Compur - KITA-187 S (551 174)</li> </ul>		
BRV: ---	Kita Informacija: ---		
<b>Chem. pavadinimas</b>	Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis		
IPRD: 350 mg/m <sup>3</sup> (Dekanai ir kiti aukštesnieji alifatiniai angliavandeniliai)	TPRD: 500 mg/m <sup>3</sup> (Dekanai ir kiti aukštesnieji alifatiniai angliavandeniliai)	NRD: ---	
Stebėsenos procedūras:	---		
BRV: ---	Kita Informacija: ---		
<b>Chem. pavadinimas</b>	Cinko oksidas, dūmas		
IPRD: 5 mg/m <sup>3</sup>	TPRD: ---	NRD: ---	
Stebėsenos procedūras:	---		
BRV: ---	Kita Informacija: ---		
<b>Chem. pavadinimas</b>	Mineralinės alyvos rūkas		
IPRD: 1 mg/m <sup>3</sup> (Tepalo rūkas, įskaitant dūmus)	TPRD: 3 mg/m <sup>3</sup> (Tepalo rūkas, įskaitant dūmus)	NRD: ---	
Stebėsenos procedūras:	- Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)		
BRV: ---	Kita Informacija: ---		

Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis						
Taikymo sritis	Poveikio būdas / aplinkos terpė	Poveikis sveikatai	Aprašas	Vertė	Vienetas	Pastaba
	Aplinka – prarijus (pašarai)		PNEC	9,33	mg/kg	
Vartotojas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, vietinis poveikis	DNEL	1,19	mg/m <sup>3</sup>	
Vartotojas	Žmogus – prarijus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,74	mg/kg	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, vietinis poveikis	DNEL	5,58	mg/m <sup>3</sup>	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – per odą	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,97	mg/kg	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	2,73	mg/m <sup>3</sup>	

LT

6 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

<b>fosforo ditorūgštis, mišrieji O,O-bis(antr-Bu ir 1,3-dimetilbutil)esteriai, cinko druskos</b>						
Taikymo sritis	Poveikio būdas / aplinkos terpė	Poveikis sveikatai	Aprašas	Vertė	Vienetas	Pastaba
	Aplinka – vanduo		PNEC	4	µg/l	
	Aplinka – jūros vanduo		PNEC	4,6	µg/l	
	Aplinka – vanduo, pavienis (kintantis) išsiskyrimas		PNEC	4,4	µg/l	
	Aplinka – nuosėdos, jūros vanduo		PNEC	0,00701	mg/kg	
	Aplinka – žemė		PNEC	0,0548	mg/kg	
	Aplinka – prarijus (pašarai)		PNEC	8,33	mg/kg	
	Aplinka – nuotekų apdorojimo įrenginys		PNEC	3,8	mg/l	
Vartotojas	Žmogus – prarijus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,19	mg/kg bw/day	
Vartotojas	Žmogus – per odą	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	2,1	mg/kg bw/day	
Vartotojas	Žmogus – prarijus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,19	mg/kg	
Vartotojas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	1,67	mg/kg	
Vartotojas	Žmogus – per odą	Trumpalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	50	mg/kg bw/day	
Vartotojas	Žmogus – įkvėpus	Trumpalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	198,6	mg/m3	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – per odą	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	9,6	mg/kg	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	2,93	mg/m3	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – per odą	Trumpalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	100	mg/kg bw/day	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – įkvėpus	Trumpalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	496,4	mg/m3	

<b>(tetrapropenil)gintaro rūgštis</b>						
Taikymo sritis	Poveikio būdas / aplinkos terpė	Poveikis sveikatai	Aprašas	Vertė	Vienetas	Pastaba
	Aplinka – gėlasis vanduo		PNEC	0,1	mg/l	
	Aplinka – jūros vanduo		PNEC	0,01	mg/l	
	Aplinka – nuosėdos, gėlasis vanduo		PNEC	62,1	mg/kg dw	
	Aplinka – nuosėdos, jūros vanduo		PNEC	6,21	mg/kg dw	
	Aplinka – žemė		PNEC	12,4	mg/kg dw	
	Aplinka – nuotekų apdorojimo įrenginys		PNEC	100	mg/l	
	Aplinka – vanduo, pavienis (kintantis) išsiskyrimas		PNEC	3,33	mg/kg feed	
Vartotojas	Žmogus – prarijus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,2	mg/kg bw/d	
Vartotojas	Žmogus – per odą	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,3	mg/kg bw/d	
Vartotojas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,3	mg/m3	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – per odą	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,7	mg/kg bw/d	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	1,2	mg/m3	

**Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis**

LT

7 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

Taikymo sritis	Poveikio būdas / aplinkos terpė	Poveikis sveikatai	Aprašas	Vertė	Vienetas	Pastaba
	Aplinka – prarijus (pašarai)		PNEC	9,33	mg/kg feed	
Vartotojas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, vietinis poveikis	DNEL	1,2	mg/m <sup>3</sup>	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	2,73	mg/m <sup>3</sup>	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – per odą	Ilgalaikis, sisteminis poveikis	DNEL	0,97	mg/kg	
Darbuotojas / darbo gavėjas	Žmogus – įkvėpus	Ilgalaikis, vietinis poveikis	DNEL	5,6	mg/m <sup>3</sup>	

LT - Lietuva | IPRD = Ilgalaikio poveikio ribinis dydis (Lietuvos higienos normos HN 23:2011. Nauja redakcija nuo 2018-08-21. Įskaitant vėlesnius pakeitimus.)

(ES) = Direktyva 91/322/EEB, 98/24/EB, 2000/39/EB, 2004/37/EB, 2006/15/EB, 2009/161/ES, 2017/164/ES arba 2019/1831/ES:

(8) = Įkvepiamoji frakcija (2004/37/EB, 2017/164/ES). (9) = Alveolinė frakcija (2004/37/EB, 2017/164/ES). (11) = Įkvepiamoji frakcija (2004/37/EB). (12) = Įkvepiamoji frakcija. Alveolinė frakcija tose valstybėse narėse, kurios šios direktyvos įsigaliojimo dieną įgyvendina biologinės stebėsenos sistemą, pagal kurią biologinė ribinė vertė neviršija 0,002 mg Cd/g kreatinino šlapime (2004/37/EB). |

| TPRD = Trumpalaikio poveikio ribinis dydis (Lietuvos higienos normos HN 23:2011. Nauja redakcija nuo 2018-08-21. Įskaitant vėlesnius pakeitimus.)

(ES) = Direktyva 91/322/EEB, 98/24/EB, 2000/39/EB, 2004/37/EB, 2006/15/EB, 2009/161/ES, 2017/164/ES arba 2019/1831/ES:

(8) = Įkvepiamoji frakcija (2004/37/EB, 2017/164/ES). (9) = Alveolinė frakcija (2004/37/EB, 2017/164/ES). (10) = Trumpalaikio poveikio ribinė vertė per 1 minutės atskaitos laikotarpį (2017/164/ES). |

| NRD = Neviršytinas ribinis dydis (Lietuvos higienos normos HN 23:2011. Nauja redakcija nuo 2018-08-21. Įskaitant vėlesnius pakeitimus.) | | BRV = Biologinė ribinė vertė: (ES) = Direktyva 98/24/EB arba 2004/37/EB arba SCOEL (biologinė ribinė vertė (BRV), Profesinio poveikio ribų mokslinio komiteto (SCOEL) rekomendacija). |

| Kita informacija (Lietuvos higienos normos HN 23:2011. Nauja redakcija nuo 2018-08-21. Įskaitant vėlesnius pakeitimus.): F = fibrogeninis poveikis, J = jautrinantis poveikis, K = kancerogeninis poveikis, M = mutageninis poveikis, O = medžiaga į organizmą gali prasiskverbti pro nepažeistą odą, R = reprodukcijai toksiškas poveikis, Ū = ūmus poveikis.

(ES) = Direktyva 91/322/EEB, 98/24/EB, 2000/39/EB, 2004/37/EB, 2006/15/EB, 2009/161/ES, 2017/164/ES arba 2019/1831/ES arba 2024/869/ES:

(13) = Medžiaga gali sukelti odos ir kvėpavimo takų jautrinimą (98/24/EB, 2004/37/EB), (14) = Medžiaga gali sukelti odos jautrinimą (2004/37/EB), (15) = Bendras kiekis organizme gali žymiai padidėti dėl poveikio per odą. |

## 8.2 Poveikio kontrolės priemonės

### 8.2.1 Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Pasirūpinti geru vėdinimu. Tai galima atlikti vietiniu oro išsiurbimu arba bendru oro nutraukimu.

Jeigu šito nepakanka, kad išlaikyti koncentraciją žemiau ribinės vertės darbo aplinkos ore (IPRV, TPRV, NRV, (AGW)), reikia nešioti tinkamą kvėpavimo takų apsaugą.

Galioja tik tuomet, jeigu čia yra nurodyta poveikio ribinė vertė.

Tinkami vertinimo metodai, skirti naudojamų apsauginių priemonių veiksmingumui patikrinti, apima su matavimo technika susijusius ir nesusijusius nustatymo metodus.

Jie apraomi, pvz., EN 14042.

EN 14042 "Darbo vietos oras. Cheminių ir biologinių agentų poveikio vertinimo metodikų taikymo ir naudojimo rekomendacijos".

### 8.2.2 Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga

Laikytis bendrų higienos priemonių naudojantis chemikalais.

Prieš pertraukas ir pabaigus darbą - plauti rankas.

Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.

Prieš einant į sritis, kuriose valgoma, nusivilkti nešvarius drabužius ir nusiimti asmenines apsaugines priemones.

Akių ir (arba) veido apsauga:

Apsauginiai akiniai - sandarūs, su šoniniais skydais (EN 166).

Odos apsauga - rankų apsauga:

Apsauginės pirštinės, atsparios tepalui (EN ISO 374)

Reikalui esant

Apsauginės pirštinės iš nitrilo (EN ISO 374).

Mažiausio sluoksnio storumas, matuojamas mm:

0,4

Prasiskverbimo laikas (prasitrynimo laikas) minutėmis:

480

Nustatytas nusinešiojimo laikas pagal EN 16523-1 nebuvo atliktas praktikos sąlygomis.

8 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

Yra rekomenduojamas maksimalus nešiojimo laikas, kuris atitinka 50% nusinešiojimo laiko.

Odos apsauga - kita apsauga:

Apsauginiai darbo rūbai (pvz. apsauginiai batai EN ISO 20345, darbiniai rūbai su ilgomis rankovėmis).

Kvėpavimo organų apsauga:

Esant normalioms sąlygoms - nebūtina.

Esant naftos (alyvos) rūko susidarymui:

Filtrai A2 P2 (EN 14387), ženklinanti spalva ruda, balta

Atkreipti dėmesį į ribotą respiratorių nešiojimo laiką.

Apsauga nuo terminių pavojų:

Netaikoma

Papildoma informacija dėl rankų apsauginių priemonių - nebuvo atlikti jokie bandymai.

Mišinių sudėtinės medžiagos buvo pasirinktos sąžiningai ir atsižvelgiant į apie jas turimą informaciją.

Pasirenkant medžiagas buvo remiamasi pirštinių gamintojo duomenimis.

Galutinis pirštinių medžiagos pasirinkimas turi būti atliktas atsižvelgiant į praritimo laiką, skvarbumo procentą ir į skaidymąsi.

Tinkamų pirštinių pasirinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, bet ir nuo kitų kokybės požymių ir yra skirtingas tarp įvairių gamintojų.

Mišinių poveikio pirštinių medžiagoms iš anksto numatyti negalima, todėl jį reikia patikrinti prieš naudojant.

Tikslų pirštinių nusinešiojimo laiką galima sužinoti ir jo laikytis iš pirštinių gamintojų nurodymų.

### 8.2.3 Poveikio aplinkai kontrolės priemonės

Šiuo metu apie tai informacijos nėra.

## 9 SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizinė būsena:	Skystas
Spalva:	Ruda
Kvapai:	Būdingas
Lydimosi ir stingimo temperatūra:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
Degumas:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
Apatinė sprogo riba:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
Viršutinė sprogo riba:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
Pliūpsnio temperatūra:	230 °C
Savaiminio užsidegimo temperatūra:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
Skilimo temperatūra:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
pH:	net.j.d.
Kinematine klampa:	88,0 mm <sup>2</sup> /s (40°C)
Kinematine klampa:	14,8 mm <sup>2</sup> /s (100°C)
Tirpumas:	Netirpus
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis / vanduo (logaritminė vertė):	Netaikoma mišiniam.
Garų slėgis:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
Tankis ir (arba) santykinis tankis:	0,855 g/cm <sup>3</sup>
Santykinis garų tankis:	Apie šį parametą nėra jokios informacijos.
Dalelių savybės:	Netaikoma skysčiams.

### 9.2 Kita informacija

Šiuo metu apie tai informacijos nėra.

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

### 10.1 Reaktyvumas

Produktas neišbandytas.

### 10.2. Cheminis stabilumas

Tinkamai laikant ir naudojant, stabilus.

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.

### 10.4 Vengtinios sąlygos

LT

9 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Išgalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

Saugoti nuo drėgmės.

Atviros liepsnos, užsidegimo židiniai

### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

Vengti kontakto su stipriai oksiduojančiomis medžiagomis.

### 10.6 Pavojingi skilimo produktai

Naudojant pagal nurodymus - neskykla.

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### 11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Daugiau informacijos apie poveikį sveikatai žr. 2.1 skirsnyje ("Klasifikacija").

Leichtlauf High Tech 5W-40						
Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandymo metodas	Pastaba
Ūmus toksiškumas, prarijus:						net.j.d.
Ūmus toksiškumas, per odą:						net.j.d.
Ūmus toksiškumas, įkvėpus:						net.j.d.
Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:						net.j.d.
Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:						net.j.d.
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:						net.j.d.
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:						net.j.d.
Kancerogeniškumas:						net.j.d.
Toksiškumas reprodukcijai:						net.j.d.
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - vienkartinis poveikis (STOT-SE):						net.j.d.
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE):						net.j.d.
Aspiracijos pavojus:						net.j.d.
Simptomai:						net.j.d.

Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis						
Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandymo metodas	Pastaba
Ūmus toksiškumas, prarijus:	LD50	>5000	mg/kg	Žiurkė	OECD 420 (Acute Oral toxicity - Fixe Dose Procedure)	Išvada pagal analogiją
Ūmus toksiškumas, per odą:	LD50	>5000	mg/kg	Triušis	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	Išvada pagal analogiją
Ūmus toksiškumas, įkvėpus:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Žiurkė	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Aerozolis, išvada pagal analogiją
Ūmus toksiškumas, įkvėpus:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Žiurkė	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Išvada pagal analogiją
Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:				Triušis	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Nedirginantis, išvada pagal analogiją
Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:				Triušis	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Nedirginantis, išvada pagal analogiją
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:				Jūros kiaulytė	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Ne (patekimas ant odos), išvada pagal analogiją
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Neigiamai, išvada pagal analogiją

LT

10 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Išgalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:					OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)	Neigiamai, Išvada pagal analogiją Chinese hamster
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Pelė	OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)	Neigiamai, Išvada pagal analogiją
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Pelė	OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)	Neigiamai, Išvada pagal analogiją
Kancerogeniškumas:				Pelė	OECD 451 (Carcinogenicity Studies)	Neigiamai, Išvada pagal analogiją 78 weeks, dermal
Toksiškumas reprodukcijai (Toksiškumas vystymuisi):	NOAEL	2000	mg/kg	Žiurkė	OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)	Išvada pagal analogiją
Toksiškumas reprodukcijai (Poveikis vaisingumui):	NOAEL	>=1000	mg/kg	Žiurkė	OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)	Išvada pagal analogiją
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), prarijus:	LOAEL	125	mg/kg	Žiurkė	OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Išvada pagal analogiją
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), per odą:	NOAEL	1000	mg/kg	Triušis	OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)	Išvada pagal analogiją
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), įkvėpus:	NOAEL	0,22	mg/l	Žiurkė		Dulkės, Rūkas, Išvada pagal analogiją 4 weeks
Aspiracijos pavojus:						Asp. Tox. 1
Simptomai:						nusiskundimai skrandžio ir vidurių sutrikimais, viduriavimas

**fosforo ditionūgštis, mišrieji O,O-bis(antr-Bu ir 1,3-dimetilbutil)esteriai, cinko druskos**

Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandymo metodas	Pastaba
Ūmus toksiškumas, prarijus:	LD50	2900	mg/kg	Žiurkė	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Ūmus toksiškumas, per odą:	LD50	>5000	mg/kg	Triušis	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	
Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:				Triušis	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Eye Dam. 1
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:				Jūros kiaulytė	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Ne (patekimas ant odos)
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Neigiamai
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Pelė	OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)	Neigiamai
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), prarijus:	NOAEL	125	mg/kg bw/d	Žiurkė	OECD 407 (Repeated Dose 28-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Išvada pagal analogiją

**(tetrapropenil)gintaro rūgštis**

Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandymo metodas	Pastaba
------------------------	----------------	-------	----------	------------	-----------------	---------

LT

11 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

Ūmus toksiškumas, prarijus:	LD50	2100	mg/kg	Žiurkė	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	, female
Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:				Triušis	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Skin Irrit. 2
Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:				Triušis		Eye Dam. 1
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:				Jūros kiaulytė	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Ne (patekimas ant odos)
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Pelė	OECD 490 (In vitro Thymidine Kinase Mutation Test)	Neigiamai
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Žinduoliai	OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)	Neigiamai
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Neigiamai
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:					OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)	Neigiamai
Toksiškumas reprodukcijai:				Žiurkė	OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)	Neigiamai
Toksiškumas reprodukcijai (Toksiškumas vystymuisi):				Žiurkė	OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)	Teigiamas, Gali pakenkti negimusiam vaikui., oral
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE):						Konkretus(-ūs) organas(-ai): kepenys
Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - kartotinis poveikis (STOT-RE), prarijus:	NOAEL	100	mg/kg bw/d	Žiurkė	OECD 407 (Repeated Dose 28-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	

**Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis**

Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandymo metodas	Pastaba
Ūmus toksiškumas, prarijus:	LD50	>5000	mg/kg	Žiurkė	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	Išvada pagal analogiją
Ūmus toksiškumas, per odą:	LD50	>5000	mg/kg	Triušis	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	Išvada pagal analogiją
Ūmus toksiškumas, įkvėpus:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Žiurkė	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Aerozolis, Išvada pagal analogiją
Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas:				Triušis	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Nedirginantis, Išvada pagal analogiją
Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas:				Triušis	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Nedirginantis, Išvada pagal analogiją
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:				Jūros kiaulytė	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Ne (patekimas ant odos), Išvada pagal analogiją
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Neigiamai, Išvada pagal analogiją
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:				Žinduoliai	OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)	Neigiamai, Išvada pagal analogiją Chinese hamster



LT

13 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

12.1. Toksiškumas dafnijoms:							net.j.d.
12.1. Toksiškumas dumbliams:							net.j.d.
12.2. Patvarumas ir skaidumas:							net.j.d.
12.3. Bioakumuliacijos potencialas:							net.j.d.
12.4. Judumas dirvožemyje:							net.j.d.
12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:							net.j.d.
12.6. Endokrininės sistemos ardamosios savybės:							Netaikoma mišiniams.
12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis:							Duomenų apie kitą žalingą poveikį aplinkai nėra.
Kita informacija:							DOC eliminavimo laipsnis (organinis sekvestrantas) >= 80%/28d: Ne
Kita informacija:	AOX		0	%			Pagal receptūrą neturi AOX.

**Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis**

Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Trukmė	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandyto metodas	Pastaba
12.1. Toksiškumas žuvis:	LL50	96h	>100	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	Išvada pagal analogiją
12.1. Toksiškumas žuvis:	NOEC/NOEL	28d	>1000	mg/l	Oncorhynchus mykiss	QSAR	
12.1. Toksiškumas dafnijoms:	EC50	48h	>1000	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	Išvada pagal analogiją
12.1. Toksiškumas dafnijoms:	NOEC/NOEL	21d	10	mg/l	Daphnia magna	OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)	
12.1. Toksiškumas dumbliams:	EC50	48h	>100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.1. Toksiškumas dumbliams:	NOEC/NOEL	72h	>=100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	Išvada pagal analogiją
12.2. Patvarumas ir skaidumas:		28d	31,13	%		OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test)	Nelengvai biologiškai skaidomas, Išvada pagal analogiją
12.2. Patvarumas ir skaidumas:		28d	6	%		OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	Nelengvai biologiškai skaidomas
12.3. Bioakumuliacijos potencialas:	Log Pow		3,9-6				Aukštas

LT

14 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:							Ne PBT medžiaga, Ne vPvB medžiaga
Kita informacija:	AOX		0	%			

**fosforo ditiorūgštis, mišrieji O,O-bis(antr-Bu ir 1,3-dimetilbutil)esteriai, cinko druskos**

Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Trukmė	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandyto metodas	Pastaba
12.1. Toksiškumas žuvmis:	LL50	96h	4,4	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
12.1. Toksiškumas dafnijoms:	EL50	48h	75	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
12.1. Toksiškumas dumbliams:	EL50	72h	410	mg/l	Desmodesmus subspicatus	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.2. Patvarumas ir skaidumas:		27d	<5	%		Regulation (EC) 440/2008 C.6 (DEGRADATION - CHEMICAL OXYGEN DEMAND)	Nelengvai biologiškai skaidomas
12.3. Bioakumuliacijos potencialas:	Log Kow		4				Aukštas

**(tetrapropenil)gintaro rūgštis**

Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Trukmė	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandyto metodas	Pastaba
12.1. Toksiškumas žuvmis:	LL50	96h	>100	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
12.1. Toksiškumas dafnijoms:	EL50	48h	>100	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
12.1. Toksiškumas dumbliams:	EL50	96h	100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.1. Toksiškumas dumbliams:	NOEC/NOEL	96h	33	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata		
12.2. Patvarumas ir skaidumas:		28d	18,3	%		OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test)	Nelengvai biologiškai skaidomas
12.3. Bioakumuliacijos potencialas:	Log Pow		4,76				Aukštas
Toksiškumas bakterijoms:	EC50	3h	>10000	mg/l	activated sludge	OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation))	

**Distiliatai (nafta), hidrintas turintis parafinų sunkusis**

Toksiškumas / poveikis	Galinis taškas	Trukmė	Vertė	Vienetas	Organizmas	Bandyto metodas	Pastaba
12.1. Toksiškumas žuvmis:	NOEC/NOEL	14d	>=1000	mg/l	Oncorhynchus mykiss	QSAR	

LT

15 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

12.1. Toksiškumas žuvmis:	LL50	96h	>100	mg/l	Pimephales promelas	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	Išvada pagal analogiją
12.1. Toksiškumas dafnijoms:	NOEC/NOEL	21d	10	mg/l	Daphnia magna	OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)	Išvada pagal analogiją
12.1. Toksiškumas dafnijoms:	EC50	48h	>10000	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	Išvada pagal analogiją
12.1. Toksiškumas dumbliams:	NOEC/NOEL	72h	>=100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.2. Patvarumas ir skaidumas:		28d	31	%	activated sludge	OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test)	Nelengvai biologiškai skaidomas, išvada pagal analogiją
12.3. Bioakumuliacijos potencialas:							Nesitikima
12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:							Ne PBT medžiaga, Ne vPvB medžiaga

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų apdorojimo metodai

#### Medžiagai / mišiniui / likusiam kiekiui

Prisigėrusios užterštos pašluostės, popierius arba kitos organinės medžiagos sudaro gaisro pavojų ir turi būti kontroliuojamai surinktos ir pašalintos.

Atliekų kodo Nr. EB:

Paminėti atliekų kodai yra rekomendacijos, duodamos šio produkto numatomo naudojimo pagrindu.

Remiantis vartotojo specialiu panaudojimu ir realiomis atliekų tvarkymo sąlygomis, pagal aplinkybes gali būti priskirti ir kiti atliekų kodai. (2014/955/ES)

13 02 05 mineralinė nechlorintoji variklio, pavarų dėžės ir tepamoji alyva

Rekomendacija:

Nuotekų šalinimas neturi būti skatinamas.

Laikytis vietinių galiojančių potvarkių.

Pavyzdžiui - tam pritaikytas deginimo įrenginys.

Atkreipti dėmesį į įstatymą dėl vartotų tepalų ir atliekų šalinimo.

#### Užterštų pakuočių medžiagoms

Laikytis vietinių galiojančių potvarkių.

Pakuotes visiškai ištuštinti.

Neužterštas įpakavimas gali būti vėl panaudojamas.

Negalimus išvalyti įpakavimus pašalinti kaip medžiagas.

15 01 01 popieriaus ir kartono pakuotės

15 01 02 plastikinės pakuotės

15 01 04 metalinės pakuotės

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

### Bendra informacija

#### Kelių / geležinkelio transportas (ADR/RID)

14.1. JT numeris ar ID numeris:

Netaikoma

14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas:

Netaikoma

14.3. Vežimo pavojingumo klasė (-s):

Netaikoma

14.4. Pakuotės grupė:

Netaikoma

14.5. Pavojus aplinkai:

Netaikoma

LT

16 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

Tunnel restriction code: Netaikoma

Klasifikacijos kodas: Netaikoma

LQ: Netaikoma

Transporto kategorija: Netaikoma

### Pervežimas jūros laivais (IMDG-kodas)

14.1. JT numeris ar ID numeris: Netaikoma

14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas:

Netaikoma

14.3. Vežimo pavojingumo klasė (-s): Netaikoma

14.4. Pakuotės grupė: Netaikoma

14.5. Pavojus aplinkai: Netaikoma

Jūrų vandens teršalas (Marine Pollutant): Netaikoma

EmS: Netaikoma

### Pervežimas lėktuvais (IATA)

14.1. JT numeris ar ID numeris: Netaikoma

14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas:

Netaikoma

14.3. Vežimo pavojingumo klasė (-s): Netaikoma

14.4. Pakuotės grupė: Netaikoma

14.5. Pavojus aplinkai: Netaikoma

### 14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Jei nenurodyta kitaip, privalu laikytis bendrųjų saugaus transportavimo reikalavimų.

### 14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Nepavojingas krovinyms pagal viršuje nurodytus potvarkius.

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Atkreipti dėmesį į apribojimus:

Laikytis bendrų higienos priemonių naudojantis chemikalais.

Direktyva 2010/75/ES (LOJ): 0 %

Naudojant darbo priemones, turi būti taikomi nacionaliniai saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimai ir (arba) teisės aktai.

### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

Medžiagos saugumo įvertinimas mišiniams nėra numatytas.

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

Iš naujo apdoroti skirsniai: 2, 3, 8, 11, 12, 15, 16

### Klasifikacija ir taikyti metodai, skirti mišinio klasifikacijai pagal Direktyvą (EB) 1272/2008 (CLP) atlikti:

#### Atkrenta

Tolesnės frazės yra atrinktos H frazės, sudedamųjų dalių pavojingumo klasės kodas (GHS/CLP).

H361d Įtariama, kad kenkia negimusiam vaikui.

H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją.

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

H315 Dirgina odą.

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

H373 Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Asp. Tox. — Plaučių pakenkimo prarijus pavojus

Eye Dam. — Smarkus akių pažeidimas

Aquatic Chronic — Pavojinga vandens aplinkai - lėtinis

Skin Sens. — Odos jautrinimas

LT

17 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

Skin Irrit. — Odos dirginimas

Repr. — Toksinis poveikis reprodukcijai

STOT RE — Specifinis toksiškumas konkrečiam organui (kartotinis poveikis)

**Pagrindinės literatūros nuorodos ir duomenų šaltiniai:**

Galiojančios redakcijos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) ir reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 (CLP).

Galiojančios redakcijos saugos duomenų lapų rengimo gairės (ECHA).

Ženklinimo ir pakavimo gairės pagal galiojančios redakcijos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP) (ECHA).

Sudedamųjų dalių saugos duomenų lapai.

ECHA pagrindinis puslapis - informacijas apie chemines medžiagas

GESTIS medžiagų duomenų bazė (Vokietija).

Federalinės aplinkos agentūros "Rigoletto" informacinis puslapis apie vandeniui pavojingas medžiagas (Vokietija).

ES ribinės vertės darbo vietoje pagal galiojančios redakcijos direktyvas 91/322/EEB, 2000/39/EB, 2006/15/EB, 2009/161/ES, (ES) 2017/164, (ES) 2019/1831.

Galiojančios redakcijos atitinkamų šalių nacionaliniai ribinių verčių darbo vietoje sąrašai.

Galiojančios redakcijos pavojingų krovinių vežimo keliais, geležinkeliais, jūra ir oru taisyklės (ADR, RID, IMDG, IATA).

**Šiame dokumente galima pavartoti trumpiniai ir akronimai:**

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

AOX Adsorbuojantys organiniai halogeniniai junginiai

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ATE Acute Toxicity Estimate (= Ūmaus toksiškumo įverčiai)

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Federacinės žinybos medžiagų tyrimui ir tikrinimui, Vokietija)

BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Valstybinė Darbo Saugos ir Darbo Medicinos Inspekcija, Vokietija)

bendr. bendras

BSEF The International Bromine Council

bw body weight

CAS Chemical Abstracts Service

CLP Classification, Labelling and Packaging (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (kancerogeninė, mutageninė, toksiška reprodukcija)

DMEL Derived Minimum Effect Level

DNEL Derived No Effect Level (= išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė)

dw dry weight

EB Europos Bendrijos

ECHA European Chemicals Agency (= Europos cheminių medžiagų agentūra)

EEB Europos ekonominė bendrija

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS European List of Notified Chemical Substances

EN Europos standartus

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)

ES Europos Sąjunga

EVAL Etileno-vinilo alkoholio kopolimero

Fax. Fakso numeris

GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Pasauliniu mastu suderinta cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistema)

GWP Global warming potential (= Šiltnamio efekto potencialas)

IARC International Agency for Research on Cancer

IATA International Air Transport Association (=Tarptautinė oro transporto asociacija)

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)

IMDG-kodas International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)

ir t.t. / ir tt, ir pan. ir taip toliau, ir panašios

IUCLID International Uniform Chemical Information Database

IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Tarptautinė teorinės ir taikomosios chemijos sąjunga)

LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Mirtina koncentracija 50 proc. tirtos populiacijos)

LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Mirtina dozė 50 proc. tirtos populiacijos (vidutinė mirtina dozė))

LQ Limited Quantities

mažd. maždaug

nen. nenurodoma

nepat. nepatikrinta

18 puslapis iš 18

Saugos duomenų lapas pagal (EB) reglamentą Nr. 1907/2006, II priedą (paskutinį kartą su pakeitimais, padarytais reglamentu (ES) 2020/878)

Peržiūrėta / versija: 2025 10 31 / 0016

Pakeičia redakciją / versija: 2024 11 19 / 0015

Įsigalioja nuo: 2025 10 31

PDF spausdinimo data: 2025 11 03

Leichtlauf High Tech 5W-40

net. netaikoma

net.j.d. neturima jokių duomenų

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development

org. organinis

PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= patvarios, bioakumuliacinės, toksiškos)

PE Polietilėnas

PNEC Predicted No Effect Concentration (= prognozuojama neveiki koncentracija)

PVC Polivinilchlorido

pvz. pavyzdžiui

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų)

REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.

RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses

SVHC Substances of Very High Concern

Tel. Telefonas

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (Jungtinių Tautų rekomendacijos dėl pavojingų krovinių vežimo)

VOC Volatile organic compounds (= lakieji organiniai junginiai)

vPvB very persistent and very bioaccumulative (= labai patvari, didelės bioakumuliacijos)

wwt wet weight

Čia nurodyti duomenys turi aprašo produktą atsižvelgiant į būtinas saugumo priemones, jie neskirti tam, kad už garantuoti tam tikras savybes ir remiasi šiaandieniniu mūsų žinių lygiu.

Be atsakomybės.

Paruošė:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0,**

**Faksas: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Šio dokumento pakeitimams arba padauginimui yra būtinas kategoriškas Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung sutikimas.